

Maïmonide (Cordoue 1135 – Le Caire 1204)

Rambam, Mussa ibn Maimon, Moses Maimonides



Martti Hyvönen 7/2008

Maïmonide : grand théologien, philosophe et médecin du 12^{ème} siècle symbolise la longue vie commune des Musulmans et des Juifs autour du bassin méditerranéen. Son œuvre fut écrite tant en hébreu (commentaires religieux et philosophiques) qu'en arabe (traités médicaux).

Maïmonide condamna tout fanatisme, tout totalitarisme religieux et prêcha la tolérance. Il sépara le savoir et la foi chacun dans sa domaine.

Maïmonide fut médecin du Sultan Saladin à l'occasion de la libération de Jérusalem occupée par les Croisés. Médecin, il soigna le pauvre et le riche, l'ami et l'ennemi, le bon et le mauvais.

Maïmonide prenait grand soin de lier corps et esprit, et refusait tout dualisme.

Conférence sur Maïmonide à la Société de philosophie médicale de Finlande automne 2008

Pourquoi Maïmonide? Au 12^{ème} siècle la contribution de Juifs et Arabes fut décisive dans la création de l'École de Médecine de Montpellier, la mienne. L'enseignement comportait, jusqu'au XV^e siècle, moitié d'auteurs grecs et moitié d'auteurs arabes. Ce que m'intrigue est de savoir si le grand écrivain, médecin et moine François Rabelais connaissait Maïmonide? Penseurs pragmatiques et défenseurs du Savoir tous les deux.

1. Vie, voyages et œuvres de Maïmonide
2. Interprète de *Michné Torah* (Répétition de la Loi)
3. Rationaliste logique: *Guide des Egarés*
4. Conseiller des communautés juives
5. Médecin du Sultan et du peuple
6. Premier psychosomaticien
7. Que dirait l'homme du 12^{ème} au 21^{ème} siècle?

martti.hyvonen@fimnet.fi

Martti Hyvönen 7/2008



Traité de Logique
Epitres

Michné Torah 1177
Guide des Egarés 1185

Egypte 1165
Médecin 1173> 1187>
Livre des conseils pour la santé

Martti Hyvönen 7/2008

Eloigne moi
de l'idée que
je sais et je
peux tout.
(18^{ème} siècle)

"Ars longa,
vita brevis,
occasio
praeceps,
experimentum
periculosum,
iudicium
difficile."
Hippocrates
460-370 aD

Martti Hyvönen 7/2008

Prière de Maimonide

Ce texte remplace souvent le serment d'Hippocrate dans certaines Facultés de médecine américaines).

« Mon Dieu,
remplis mon âme d'amour pour l'Art et toutes les créatures. N'admets pas que le seul du gain et la recherche de la gloire influencent dans l'exercice de mon art, car les ennemis de la vérité et de l'amour des hommes pourraient facilement m'abusser et m'égayer du noble devoir de faire du bien à tes enfants. Sculpte la forme de mon cœur afin qu'il soit toujours prêt à servir le pauvre et le riche, l'ami et l'étranger, le bien et le méchant.

Fais que je ne voie que l'homme dans celui qui souffre, que mon esprit reste clair près du lit du malade, qu'il ait présent tout ce que l'expérience et la science lui ont assigné, car grandes et sublimes sont les recherches scientifiques qui ont pour but de conserver la santé et la vie de toutes les créatures.

Fais que mes malades aient confiance en moi et en mon art, qu'ils suivent mes conseils et mes préceptes.

Eloigne de leur lit les charlatans, l'armée des parents aux mille conseils et les gardes qui savent toujours tout, car c'est une engageante dangerosité qui, par vanité, fait déshour les meilleures intentions de l'art et conduit souvent les créatures à la mort.

Si les ignorants me blâment et me raillent, fais que l'amour de mon art, comme une cuirasse me rende invulnérable, afin que je puisse persévérer dans le vrai, sans regard au prestige, au renom et à l'âge de mes ennemis.

Prière-moi, mon Dieu, l'indulgence et la patience auprès des malades entêtés et grossiers.

Fais que je sois modéré en tout, mais inextinguible dans mon amour de la science.

Eloigne de moi l'idée que je sais et que je peux tout.

Donne-moi la force, la volonté et l'occasion d'élargir de plus en plus mes connaissances.

Je peux aujourd'hui découvrir dans mon savoir des choses que je ne soupçonnais pas hier, car l'art est grand, mais l'esprit de l'homme pénètre toujours plus avant ».

The Oath of Maimonides

The eternal providence has appointed me to watch over the life and health of Thy creatures. May the love for my art actuate me at all time; may neither avarice nor miserliness, nor thirst for glory or for a great reputation engage my mind; for the enemies of truth and philanthropy could easily deceive me and make me forgetful of my lofty aim of doing good to Thy children.

May I never see in the patient anything but a fellow creature in pain.

Grant me the strength, time and opportunity always to correct what I have acquired, always to extend its domain; for knowledge is immense and the spirit of man can extend indefinitely, to enrich itself daily with new requirements.

Today he can discover his errors of yesterday and tomorrow he can obtain a new light on what he thinks himself sure of today. Oh, God, Thou has appointed me to watch over the life and death of Thy creatures; here am I ready for my vocation and now I turn unto my calling.



Bédarride, I: Les juifs en France, en Italie et en Espagne, Michel Lévy Frères, Paris 1861
 Bonnet, Hubert: La Faculté de Médecine de Montpellier, Sauramps, Montpellier 1992
 Darricau-Lugat, Caroline: Regards sur la profession médicale en France médiévale (XIIe – XVe), Cahiers de recherches médiévales, No 6, 1999
 «Entre tolérance et discrimination», Conseil régional du Languedoc-Roussillon, Février 2006
 Haddad, Gérard: Maïmonide, Les Belles Lettres, Paris 2004
 Heschel, Abraham: Maïmonide, Fondation Sefer, Paris 1982
 Idel, Moshe: Maïmonide et le mysticisme juif, Conférence 27 mai 2008, Institut Maïmonide de Montpellier, www.maimonide-institut.com/videos.htm
 Lavabre-Bertrand, Thierry: L'École de Médecine de Montpellier, Académie des Sciences et Lettres de Montpellier, Conf. n°3960, Bull. 37, 2007
 «L'histoire des juifs provençaux», www.alliancefr.com/magazine/reportages/provence.html
 «Maïmonide (850^e anniversaire)», Le Concours Médical, 1986; 2329
 Meyerhof, Max: Un glossaire de matière médicale de Maïmonide, Institut d'Égypte, Le Caire 1940
 Perho, Irmeli : The Prophet's Medicine, Creation of the Muslim Traditionalist Scholars, Studia Orientalia, Helsinki 1995
 Rosner, Fred: Medicine in the Mishneh Torah of Maimonides, KTAV, New York 1984
 Simon, Steven R: Moses Maimonides, Medieval Physician and Scholar, Arch Intern Med 1999; 1841-5
 Wikander, Ola: Hebreiska, I döda språks sällskap, W&W, Tyskland 2007; 77-99

Martti Hyvönen 7/2008

Maimonides Tooran tulkitsija

- ~~Selvitti järjestelmällisesti Talmudin, rabbien välittämän juutalaisen lain kommenttien alkuperää ja tarkoitusta Jerusalemin ja Babylonian versioista: **Michné Torah** (*Répétition de la Loi*, kirjoitti hepreaksi), joka jäi juutalaisille jälkipolville merkittävimmäksi omaksumisen ja myös kiistelyn kohteeksi.~~
- ~~"Jumalan käskyjen (mitzva) luku on 613". Ne ovat Maimonideen mukaan syntyneet a) poliittisista syistä uskonyhteisön koheesion takia ja b) toimimaan uskon näkyvinä tekoina, mutta ilman yliluonnollisia taustoja.~~
- ~~Esim. "Älä sekoita pollavaa ja villaa" (kuten nabatealaiset). "Älä koitā karitsaa äitinsä maidossa" (kuten kaanaalaiset). "Pyhiinvaellukset, haudan palvonta, astrologia, mysteerit, onkelit ovat taikauskoa, siis ihmisten typeryyttä". Sapatin vietto.~~
- ~~Tosikko Maimonides ei perustanut estetiikasta, runoista tai musiikista, ja hän piti naisen asemaa alisteisena (muslimien tapaan).~~
- ~~Controverse: Jo 1200-luvulla Espanjan juutalaisen esoterismin perustaja Aboulafia väitti Maimonidesta piilokabbalistiksi, ja että hänen teostensa järjestelmällisyys todistaisi niiden perustaksi Kabbalan numeromystiikan. Osa rabbeista kielsi kirjan lukemisen ja jopa poltatti sitä roviolla.~~

Martti Hyvönen 7/2008